



**Informazioni Prodotto &
Istruzioni Installazione**

**Product Information &
Installation Instructions**

**Information Produit &
Notice d'Installation**

**Información del Producto &
Instrucciones de Instalación**

**Produktinformationen und
Installationsanweisungen**

**Πληροφορίες Προϊόντος &
Οδηγίες Εγκατάστασης**

INDEX

1

Misure - Dimensions
Dimensions - Medidas
Abmessung - Διαστάσεις

2

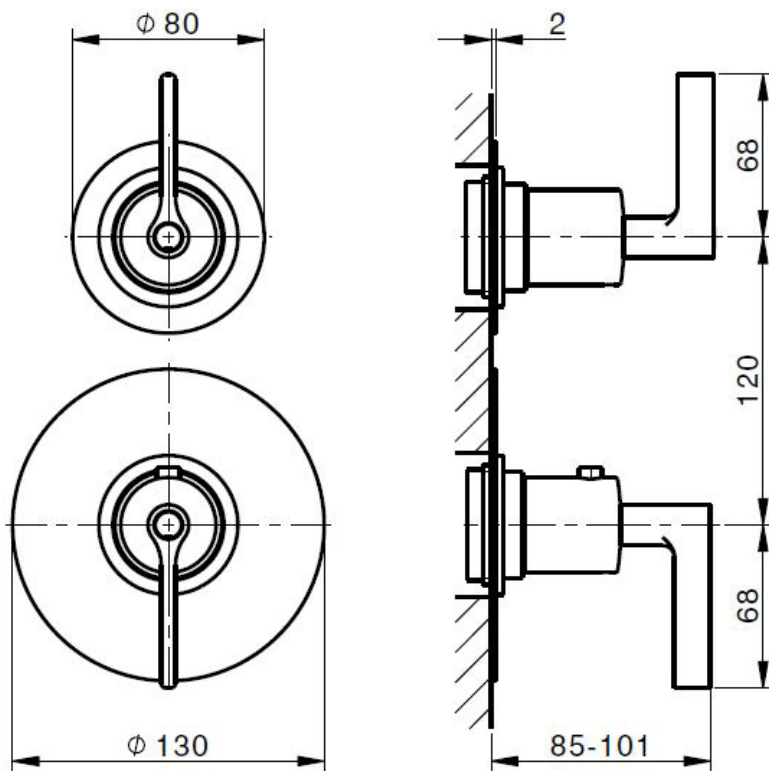
Informazioni Prodotto - Product Information
Information Produit - Información del Producto
Produktinformationen - Πληροφορίες Προϊόντος

4

Installazione - Installation
Instalación - Εγκατάσταση

11

Manutenzione - Maintenance
Entretien - Manutención
Wartung - Συντήρηση



ATTENZIONE: Consegnare queste istruzioni all'utilizzatore e conservarle.

WARNING: Please leave these instructions with the user and keep them.

ATTENTION: Remettre ces instructions à l'utilisateur et les conserver.

ATENCIÓN: Entregar estas instrucciones al usuario y conservarlas.

ACHTUNG: Geben Sie bitte dem Käufer der Armatur diese Anweisungen zur Aufbewahrung.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Παραδώστε αυτές τις οδηγίες στο χρήστη και διατηρήστε τις

I**CONDIZIONI DI ESERCIZIO**

- Pressione dinamica minima.....1 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica).....3 bar
(ATTENZIONE: per pressioni superiori a 5 bar si raccomanda di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di esercizio (statica).....5 bar
- Pressione massima di prova (statica).....16 bar
- Temperatura massima acqua calda.....80 °C
- Temperatura raccomandata acqua calda.....65 °C (per sicurezza e risparmio energetico)

GB**OPERATING CONDITIONS**

- Minimum dynamic pressure.....1 bar
- Recommended working pressure (static).....3 bar
(ATTENTION: when pressure exceeds 5 bar, the installation of a pressure reducer is recommended)
- Maximum working pressure (static).....5 bar
- Maximum test pressure (static).....16 bar
- Maximum hot water temperature.....80 °C
- Recommended hot water temperature.....65 °C (for safety and energy saving)

F**CONDITIONS DE SERVICE**

- Pression dynamique minimum1 bar
- Pression de service recommandée (statique).....3 bar
(En cas de pression supérieure à 5 bar il est recommandé d'installer un réducteur de pression)
- Pression de service maximum (statique).....5 bar
- Pression maximum de test (statique).....16 bar
- Température maximum eau chaude80 °C
- Température recommandée eau chaude.....65 °C (pour sécurité et économie d'énergie)

E**DATOS TÉCNICOS**

- Presión dinámica mínima.....1 bar
- Presión de trabajo recomendada (estática).....3 bar
(N.B.: para presiones superiores a los 5 bar les recomendamos instalar un reductor de presión)
- Presión máxima de trabajo (estática).....5 bar
- Presión máxima de prueba (estática).....16 bar
- Temperatura máxima agua caliente.....80 °C
- Temperatura recomendada agua caliente65 °C (para ahorrar energía)

D**TECHNISCHE DATEN**

- Minimaler dynamischer Druck1 bar
- Empfohlener Betriebsdruck (statisch)3 bar
(Bei mehr als 5 bar ist der Einbau eines Druckverminderers unerlässlich)
- Maximaler Betriebsdruck (statisch).....5 bar
- Maximaler Prüfdruck (statisch).....16 bar
- Maximale Warmwassertemperatur.....80 °C
- Empfohlene Warmwassertemperatur65 °C (zur Energieeinsparung)

GR**ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

- Ελάχιστη δυναμική πίεση.....1 bar
- Συνιστώμενη πίεση λειτουργίας (στατική)3 bar
(ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση υπέρβασης πίεσης 5bar, τότε συνιστάται μειωτήρας πίεσης.)
- Μέγιστη πίεση λειτουργίας (στατική)5 bar
- Μέγιστη πίεση τεστ (στατική)16 bar
- Μέγιστη θερμοκρασία ζεστού νερού80 °C
- Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού65 °C (για ασφάλεια και εξοικονόμηση ενέργειας)

Informazioni Prodotto - Product Information
Information Produit - Información del Producto
Produktinformationen - Πληροφορίες Προϊόντος

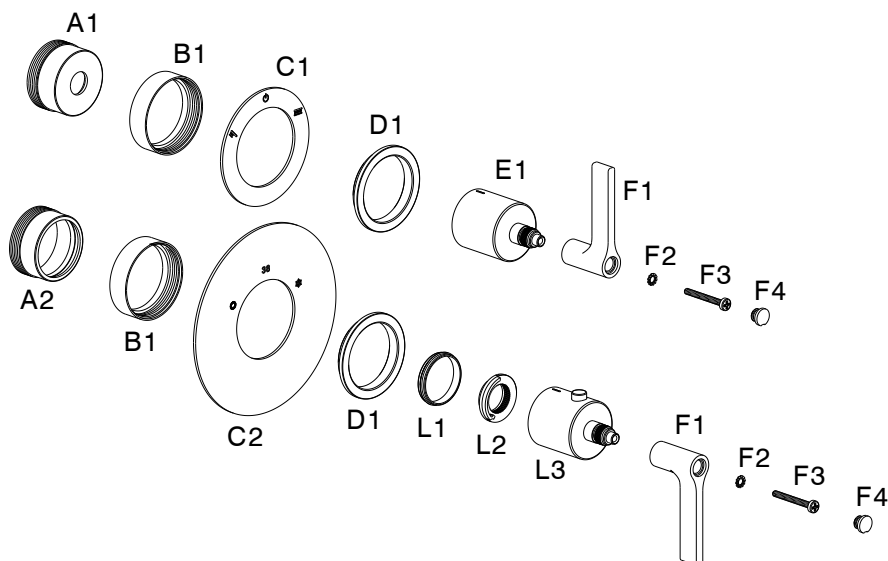
3

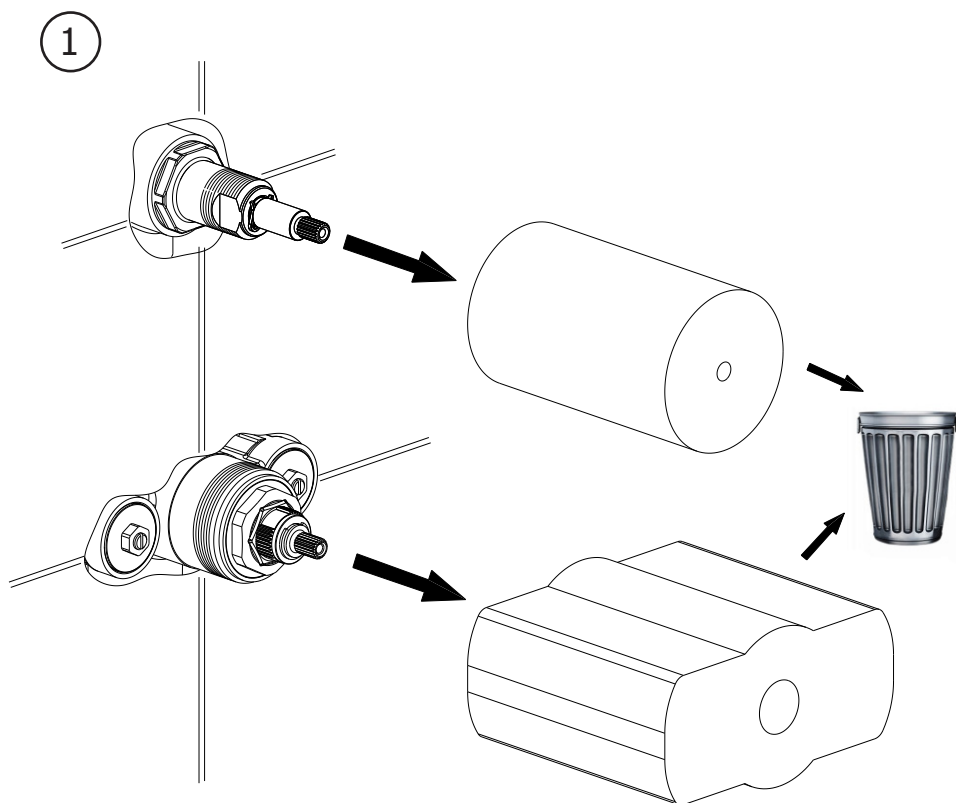


Non incluso / Not included / Non inclus / Nicht Dabei
No incluido / Nitinbegrepen / Δεν περιλαμβάνεται

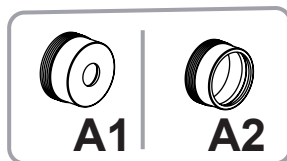
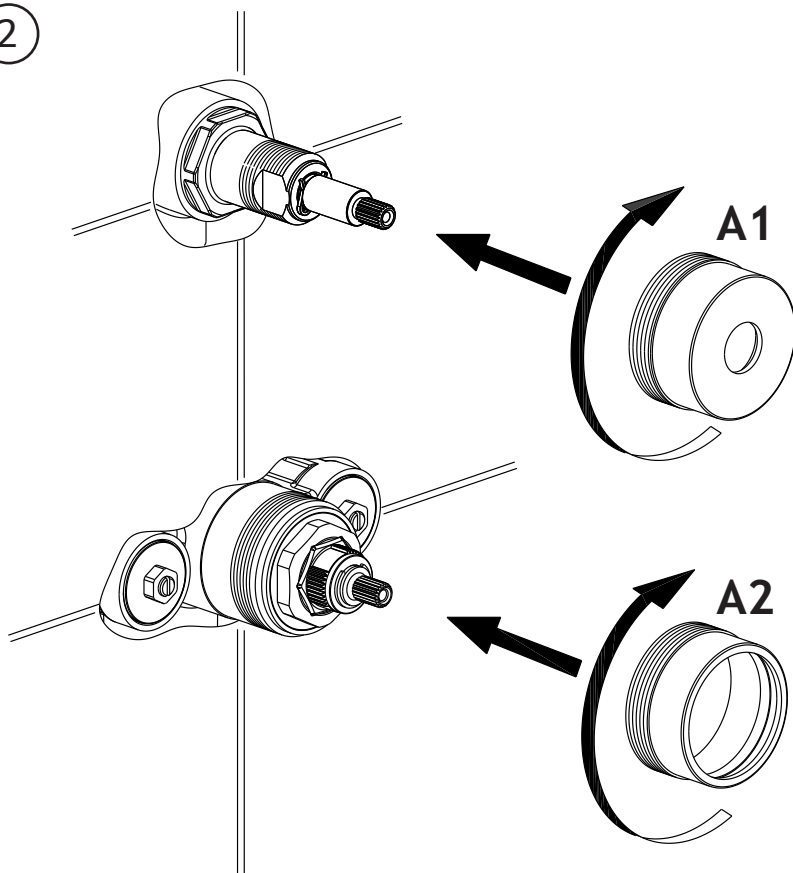


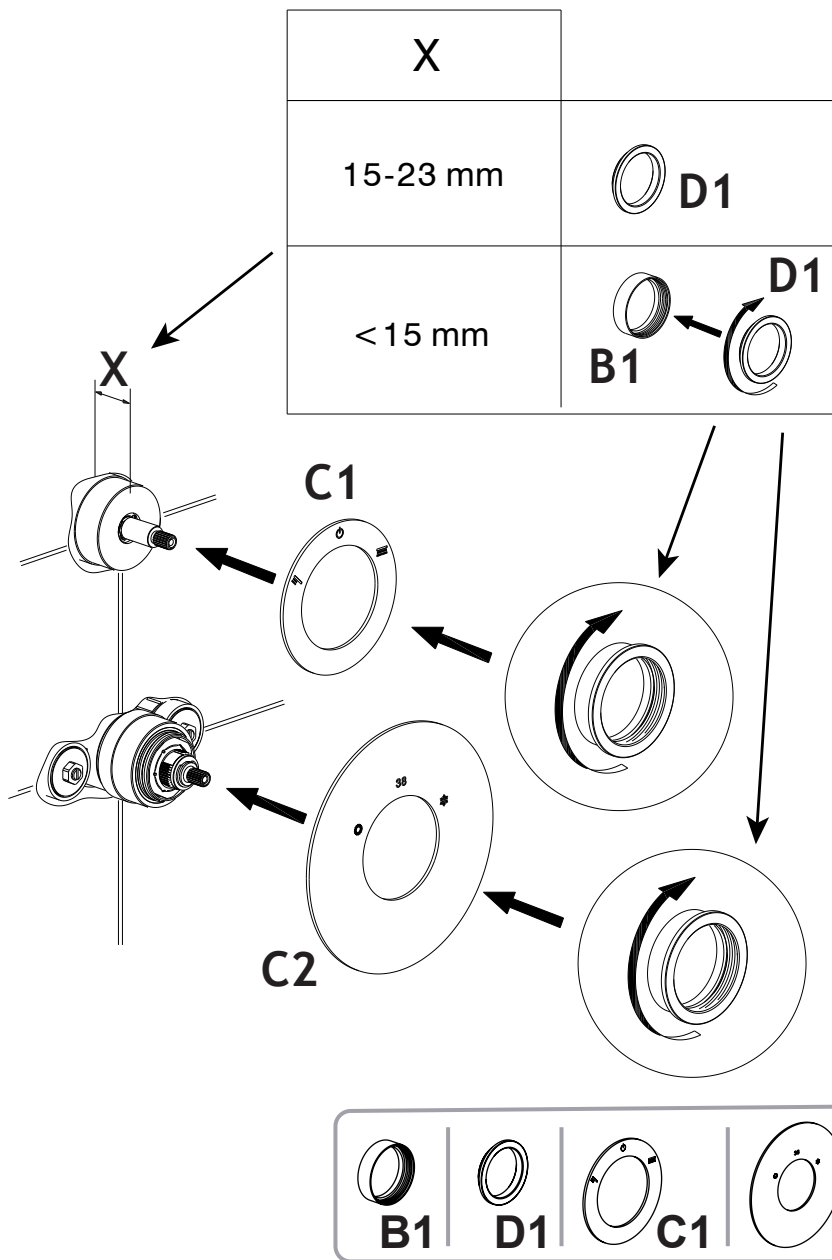
Incluso / Included / Inclus / Dabei / incluido
Inbegrepen / Περιλαμβάνεται

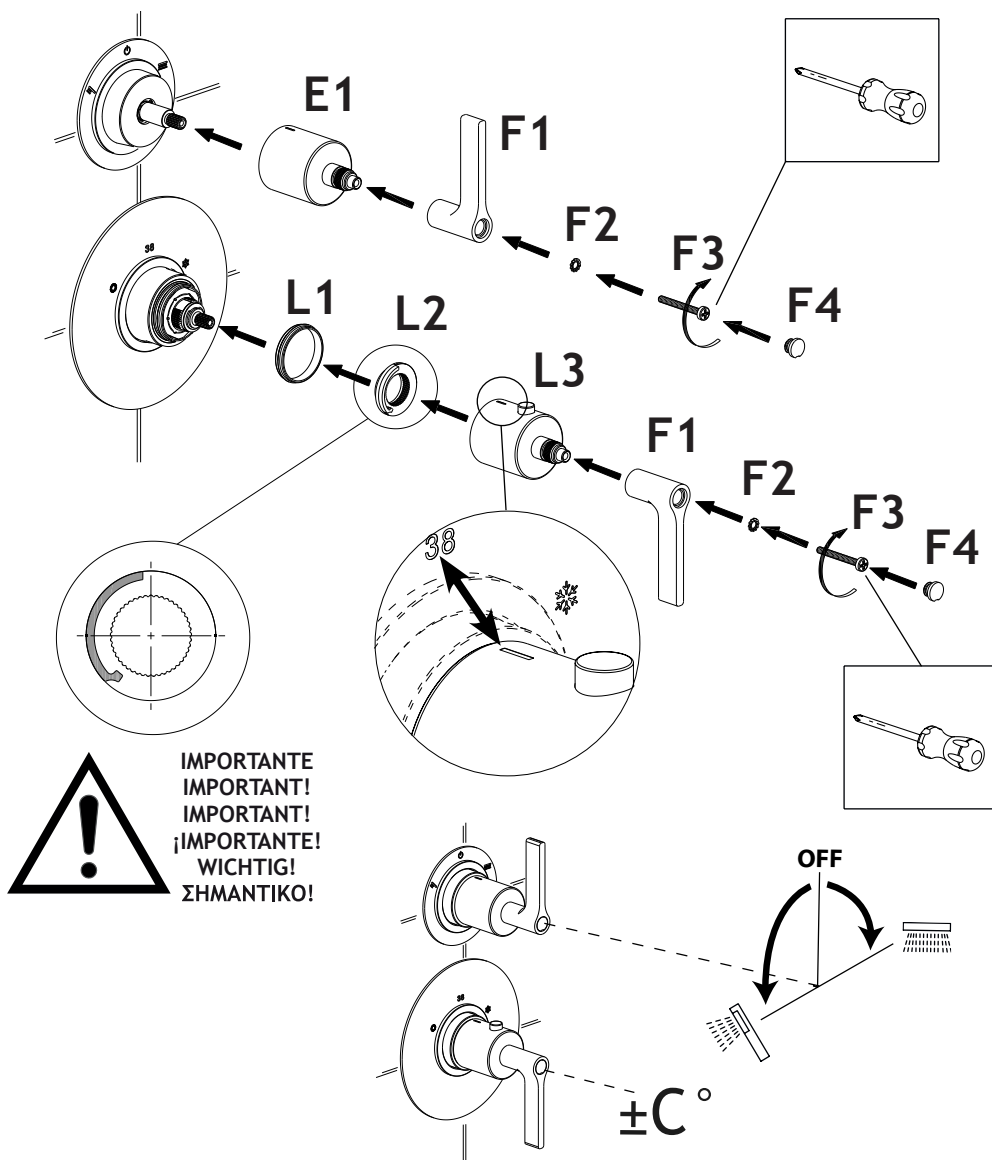


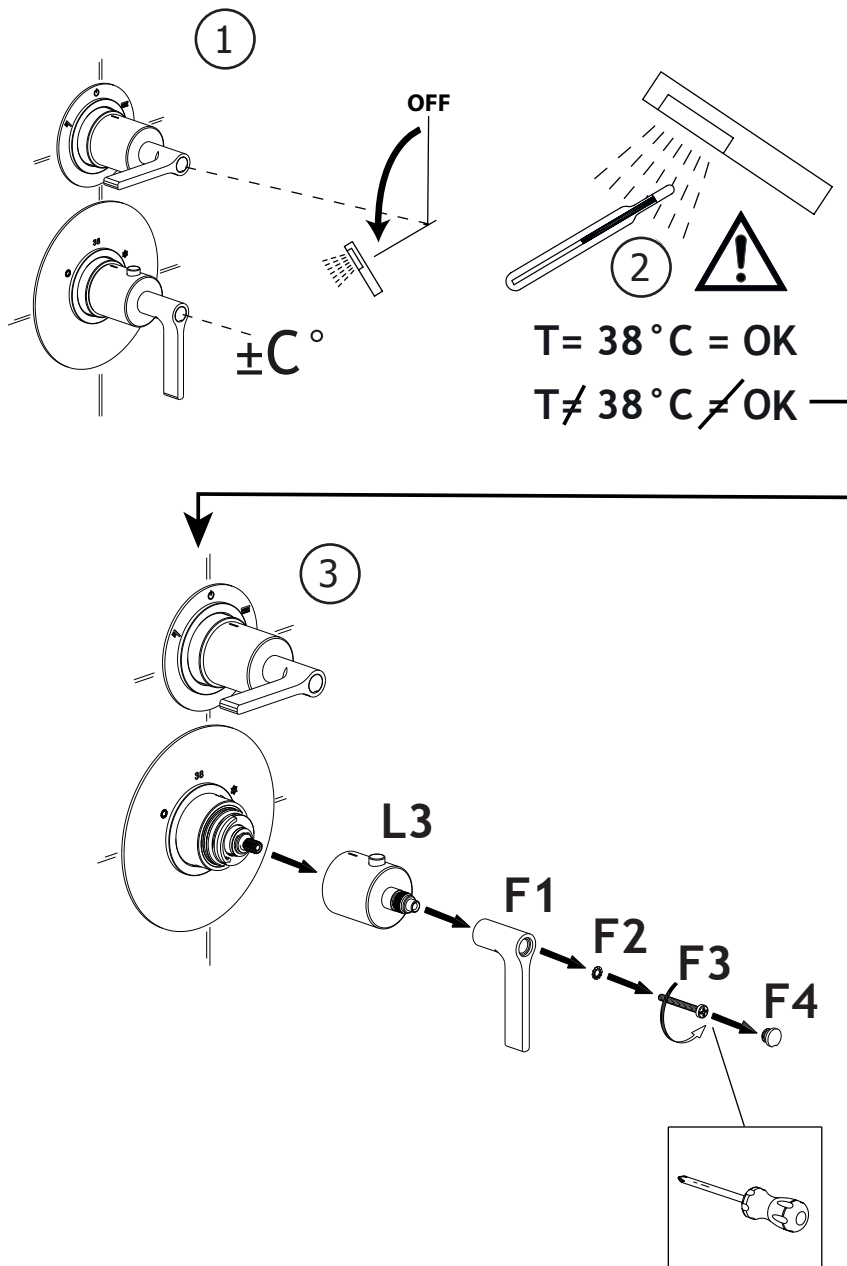


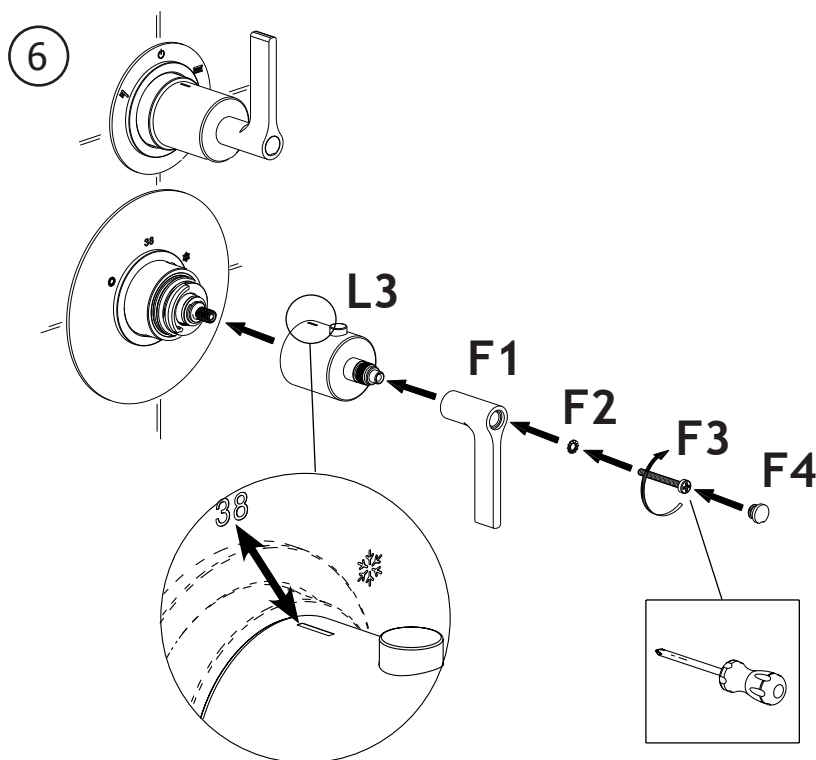
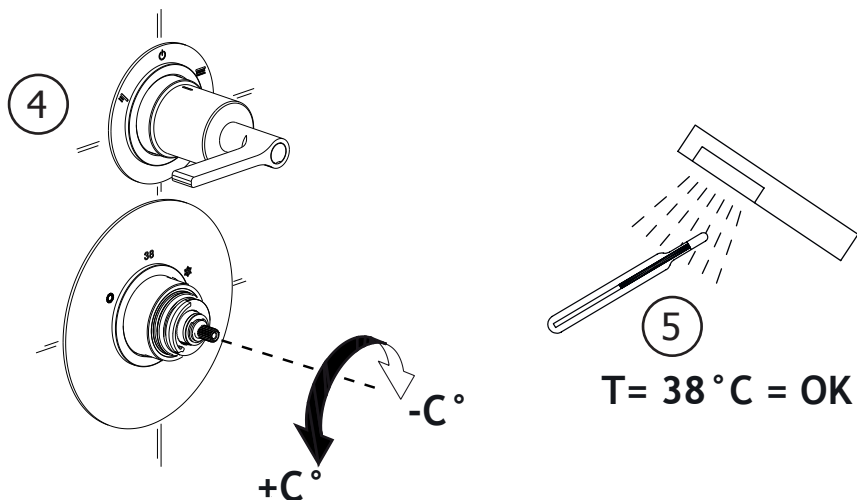
2



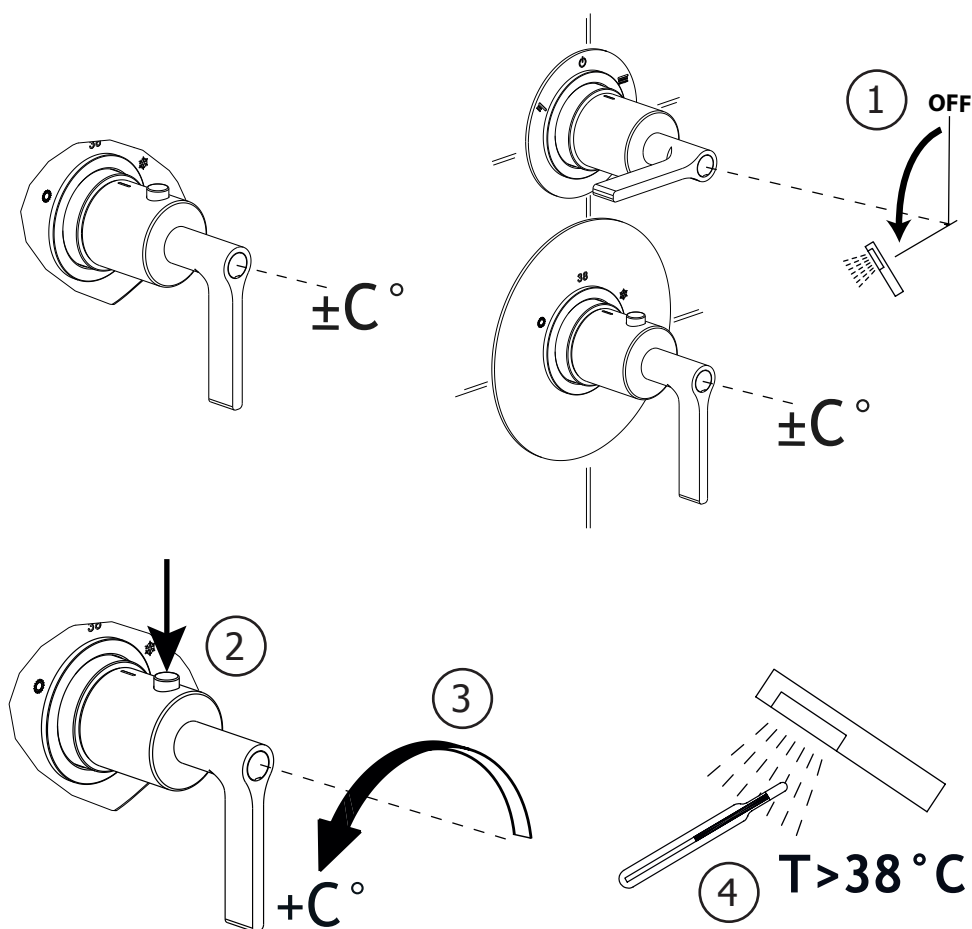




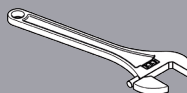
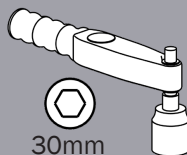
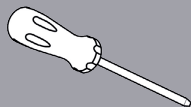




Fonction 38 SafeStop
Función 38 SafeStop
Funzione 38 SafeStop
38 SafeStop Function
38 SafeStop Funktion
38 Λειτουργία ασφαλείας safestop

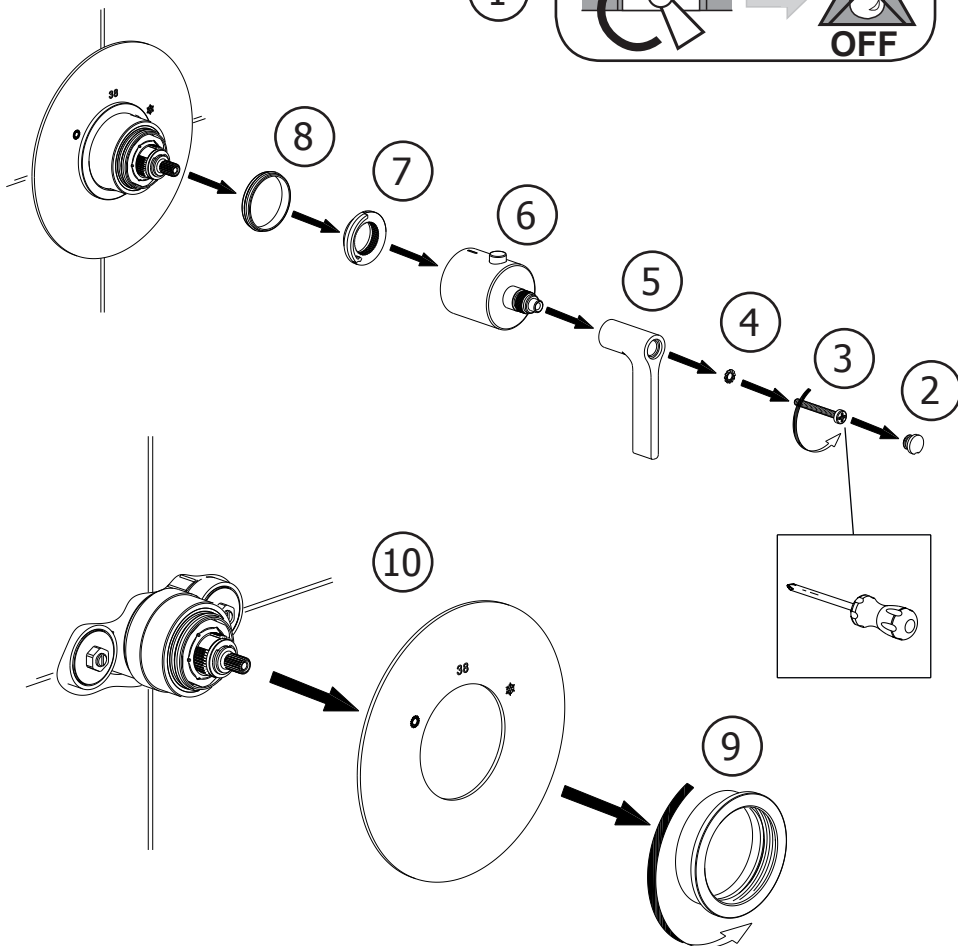
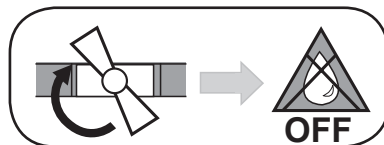


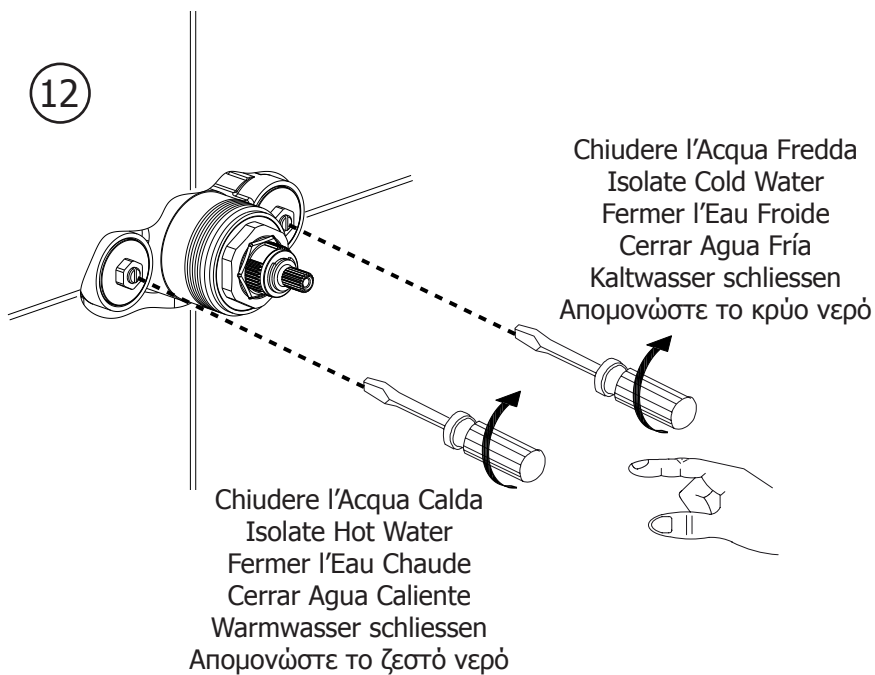
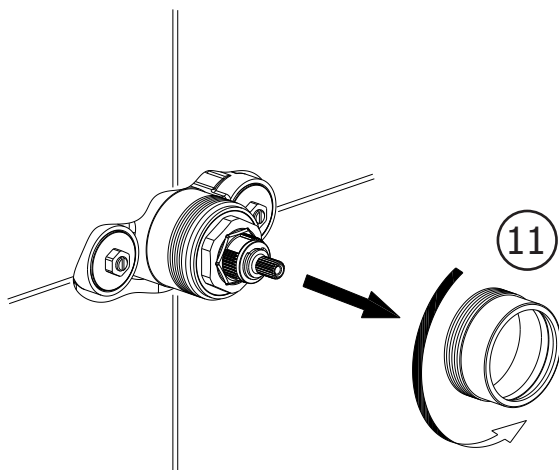
Non incluso / Not included / Non inclus / Nicht Dabei
No incluido / Nitinbegrepen / Δεν περιλαμβάνεται

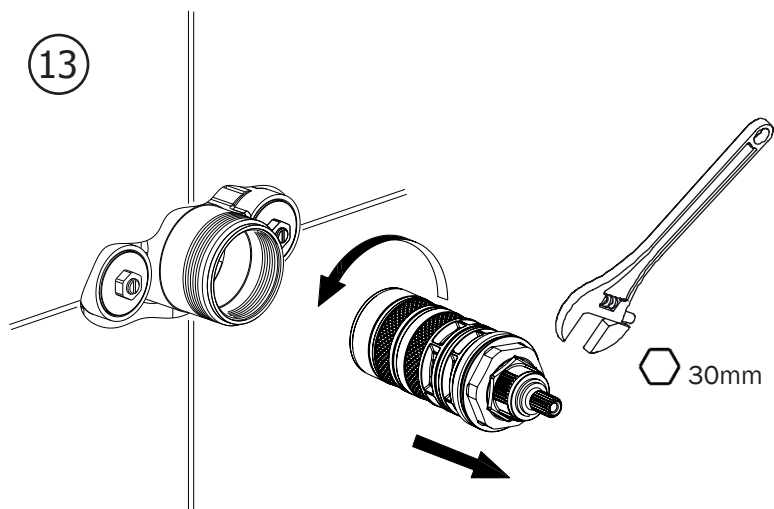


30mm

1



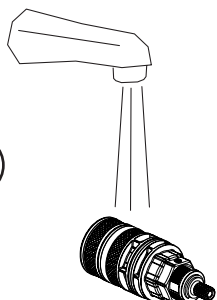




14

Manutenzione - Maintenance
Entretien - Manutención
Wartung - Συντήρηση

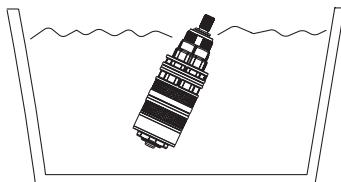
14



Sciacquare
Rinse
Rincer
Enjuague
spülen
Ξεπλύνετε

50% Acqua - Water - Eau - Agua

50% Aceto - Kitchen Vinegar - Vinaigre de Cuisine - Vinagre - Essig

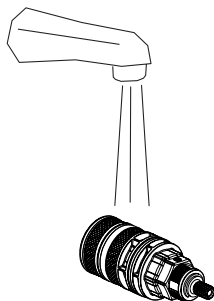


15

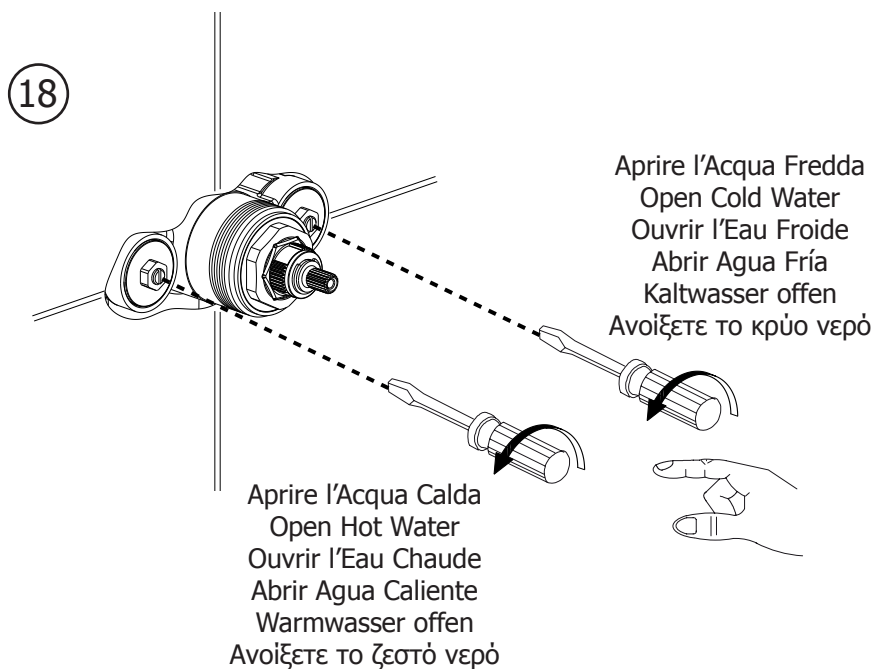
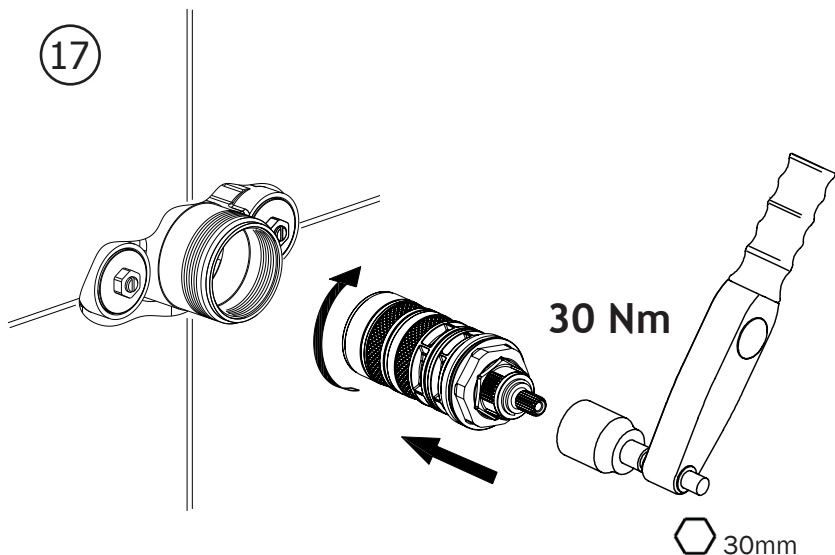


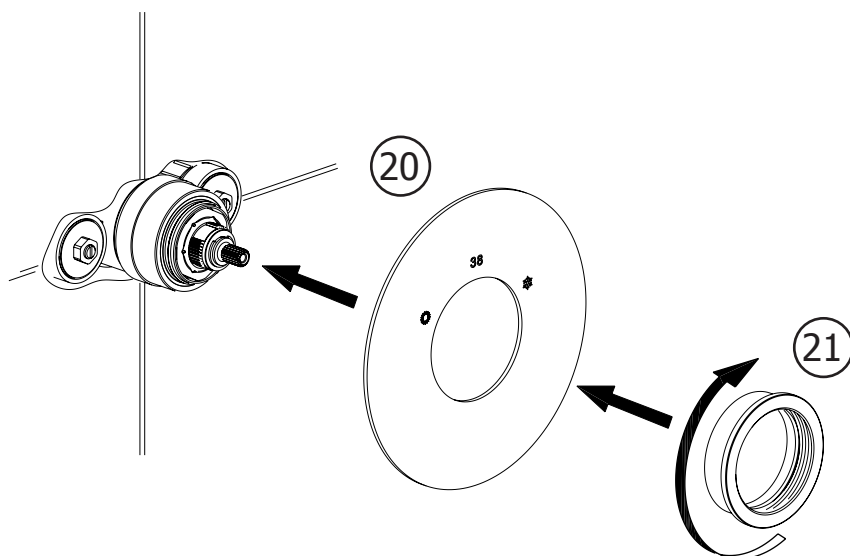
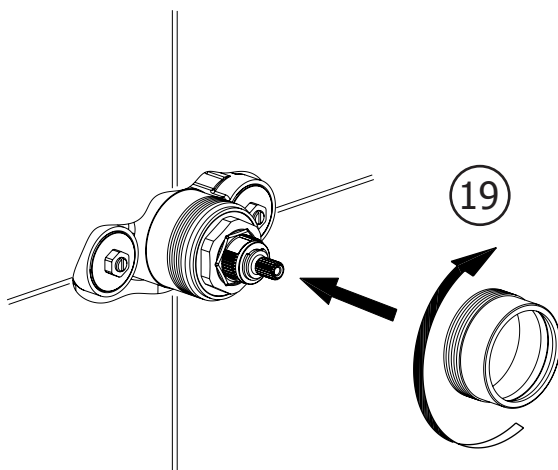
Lasciare in Acqua
Soak
Laisser Tremper
Remojo
Im Wasser lassen
Αφήστε μέσα στο νερό

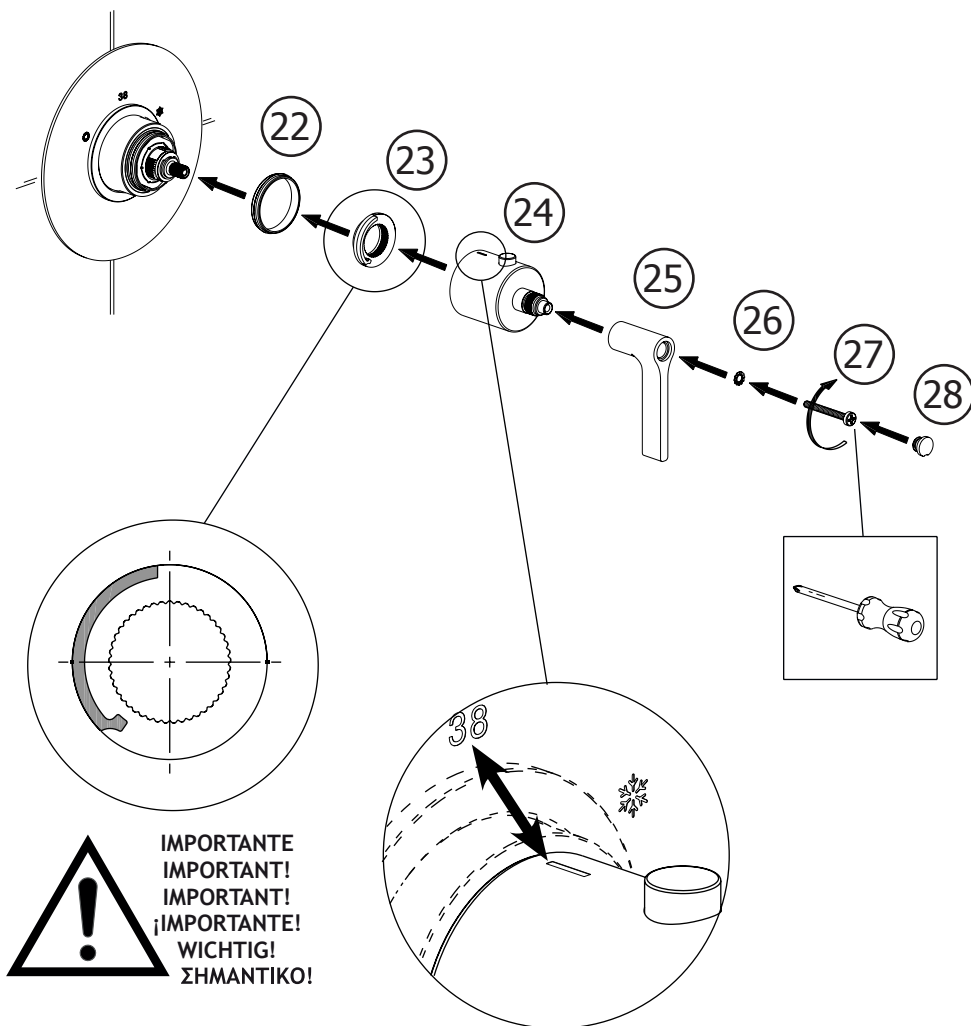
16



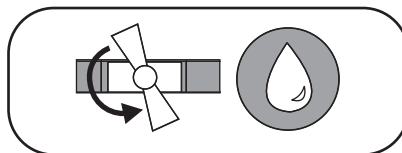
Sciacquare
Rinse
Rincer
Enjuague
spülen
Ξεπλύνετε







29



ATTENZIONE: Consegnare queste istruzioni all'utilizzatore e conservarle.
WARNING: Please leave these instructions with the user and keep them.
ATTENTION: Remettre ces instructions à l'utilisateur et les conserver.
ATENCIÓN: Entregar estas instrucciones al usuario y conservarlas.
ACHTUNG: Geben Sie bitte dem Käufer der Armatur diese Anweisungen zur Aufbewahrung.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Παραδώστε αυτές τις οδηγίες στο χρήστη και διατηρήστε τες